



**Ubytovacie zariadenia, rekreačné zariadenia a obce na území Tatranského národného parku  
Doručuje sa len elektronicky podľa rozdeľovníka**

Váš list číslo/zo dňa

-/-

Naše číslo

TANAP/1288/2020

Vybavuje/linka

Ing. Peiger  
044/552 45 57

Svit

14.12.2020

Vec

**Výzva pre klientov ubytovacích zariadení na území Tatranského národného parku a v jeho ochrannom pásme ohľadom nepoužívania zábavnej pyrotechniky v čase vianočných a novoročných sviatkov**

Správa Tatranského národného parku vyzýva ctených klientov ubytovacích zariadení na území Tatranského národného parku a v jeho ochrannom pásme, aby v súvislosti s oslavou vianočných a novoročných sviatkov nepoužívali zábavnú pyrotechniku. Používanie zábavnej pyrotechniky a zariadení spôsobujúcich svetelné a zvukové efekty je na územiach našich národných parkov zakázané zákonom a jeho nedodržanie je postihované finančnými pokutami.

### **Odôvodnenie z hľadiska záujmov ochrany prírody:**

Vysokohorské prostredie Tatranského národného parku so svojimi údoliami a skalnými stenami poskytuje výborné podmienky na šírenie akustických vln. Výbuchy a záblesky spôsobené zábavnou pyrotechnikou sú tak schopné prenikať na veľké vzdialenosti, pričom intenzita hluku so vzrastajúcou vzdialenosťou od jeho zdroja klesá len veľmi pomaly.

U zákonom chráneného živočícha, ako je kamzík vrchovský tatranský (*Rupicapra rupicapra tatrica*), môže nadmerný hluk v podobe výbuchov, umocnený efektom odrazov od skalných útvarov, spôsobiť stres s následkom nekontrolovaného správania sa. Dôsledkom takéhoto stresového správania je často útek čriedy kamzíkov do lavínových terénov, kde v prípade odtrhnutia lavíny hrozí riziko úhynu celej čriedy. Stres u divo žijúcich zvierat a vtákov vyvoláva nadmernú fyzickú aktivitu a s ňou spojené nadmerné spaľovanie tukových zásob, čo v ťažkých zimných podmienkach výrazne zvyšuje riziko úhynu v dôsledku zimy a vyčerpania.

Správa Tatranského národného parku preto verí, že si všetci spoločne vychutnáme príjemné a zábavnou pyrotechnikou nerušené vianočné a novoročné sviatky v náručí krásnej prírody Tatranského národného parku a dodržiavaním ustanovení zákona tak spoločne prispějeme k ochrane jeho fauny.

S pozdravom

Štátna ochrana prírody  
Slovenskej republiky  
Správa Tatranského  
národného parku  
059 21 SVIT ②

Ing. Pavol Majko  
riaditeľ

## Prílohy:

1x znenie v anglickom jazyku, 1x znenie v ruskom jazyku, 1 x plagát

## Rozdeľovník:

- Prevádzkovatelia lyžiarskych a ubytovacích zariadení na území TANAP-u a v jeho ochrannom pásme
- Združenie cestovného ruchu Vysoké Tatry, tatry@tatry.sk
- Obec Ždiar, rozvoj@zdiar.sk
- Zväz hotelov a reštaurácií SR, zhr@zhrs.sk
- TATRY MOUNTAIN RESORTS, a.s., info@tmr.sk, marketing@tmr.sk
- Chata pri Zelenom plese tatry@chataprizelenomplese.sk
- Horský Hotel Popradské pleso, recepcia@popradskepleso.sk
- Majláthova chata, majlathovachata@gmail.com
- Chata pod Soliskom, info@chatasolisko.sk
- Horský Hotel Sliezsky dom, recepcia@sliezskydom.sk
- Chata Zverovka, zverovka@chatazverovka.sk
- Hotel Tatrwest-Roháče, hotel@tatrwest.sk
- Ski areál Roháče-Spálená, tatrwest@tatrwest.sk
- Horský hotel Osobitá, info@parthenon.sk
- Penzión Šindlovec-Roháče, sindlovec@sindlovec.sk
- Žiarska chata, ziarskachata@gmail.com
- Chata Baranec, baranec@baranec.sk
- Hotel Permon, hotelpermon@hotelpermon.sk
- Hotel Pieris, hotelpieris@hotelpieris.sk
- Skicentrum Strednica, skicentrumstrednica@gmail.com
- Hotel Montfort, info@hotelmontfort.sk
- Tatranská Javorina, obecnyurad@tjavorina.eu
- Chata Plesnivec, info@plesnivec.eu
- Mesto Vysoké Tatry, info@vysoketatry.sk
- Zamkovského chata, zamka@zamka.sk
- Zbojnická chata, rezervacie@zbojnickachata.sk
- Teryho chata, teryhochata007@gmail.com
- Bilíkova chata, bilikch@azet.sk
- Chata Solisko, nová adresa: chatasolisko@gmail.com
- Skalnatá chata, info@skalnatachata.sk



ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
SPRÁVA TATRANSKÉHO NÁRODNÉHO PARKU

Biosférická rezervácia Tatry  
Ul. kapitána Nálepku č. 2, 059 21 Svit



**Ubytovacie zariadenia, rekreačné  
zariadenia a obce na území Tatranského  
národného parku  
Doručuje sa len elektronicky podľa  
rozdeľovníka**

Your letter No/Date:  
-/-

Our ref.:  
TANAP/1288/2020

In charge of:  
Ing. Peiger  
044/552 45 57

Svit  
14.12.2020

**Notice: To all clients staying in hotels, boarding houses and other accommodation facilities in the territory of the Tatra Mountains National Park and its buffer-zone during their Christmas holiday – do not use fireworks and other entertainment equipment with light and acoustic effects**

Dear visitors of the Tatra Mountains National Park,  
The staff of the Tatra Mountains National Park Administration (TANAP) would like to ask you not to use any fireworks and other entertainment equipment with light and acoustic effects during upcoming Christmas time, New Year's Eve Celebration and during other occasions all year round. Using of these effects in the territory of all Slovak national parks including their buffer-zones is forbidden by the Law on Nature Protection of Slovakia and trespassers can be prosecuted.

**The reason of this restriction:**

The steep walls and deep valleys of the Tatra Mountains create ideal conditions for light and sound to intensify their effects. Then the sound of explosion and flashing light can get to the faraway parts of the national park and it is typical for this sensitive environment that the intensity of these effects drops very slowly. The final result is a devastating influence on the wild animals of the national park.

The Tatra Mountains chamois (*Rupicapra rupicapra tatrica*) belongs to the most endangered animals in our country because it is the glacial relict and the Tatra Mountains endemic species (it lives only here and nowhere else) and this alpine territory is its home. The chamois is terribly stressed by these effects which can cause its unpredictable behaviour. In the end it can result into the uncontrolled escape of the chamois herds towards the avalanche terrain where they can be killed by the falling avalanche. Stress caused by the light and acoustic effects always gives rise to useless and exhaustive physical activities of wild animals and birds leading to the reduction of their fat reserves which are necessary for them to survive the severe Tatra Mountains winter. And consequently it can cause their death because of their absolute exhaustion.

The Tatra Mountains National Park Administration Staff believe you will spend your Christmas time and celebrate your New Year's Eve in the beautiful Tatra Mountains without any fireworks and other entertainment equipment with light and acoustic effects. We believe you will help us to protect the natural beauties of the national park by your adherence to the Visiting Rules of the Tatra Mountains National Park and the Law on Nature Protection of Slovakia.

Yours faithfully,

Štátna ochrana prírody  
Slovenskej republiky  
Správa Tatranského  
národného parku  
059 21 SVIT ②

Ing. Pavol Majko  
Director of the Tatra Mountains NP Administration



ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
SPRÁVA TATRANSKÉHO NÁRODNÉHO PARKU

Biosférická rezervácia Tatry  
Ul. kapitána Nálepku č. 2, 059 21 Svät



Ubytovacie zariadenia, rekreačné  
zariadenia a obce na území Tatranského  
národného parku  
Doručuje sa len elektronicky podľa  
rozdeľovníka

номер вашего листа / дата	Наш номер	обработываются	Свит
- / -	TANAP/1288/2020	Ing. Пейгер	14.12.2020

### Обращение к гостям Татранского национального парка в связи с празднованием

#### Нового года и Рождества.

Управление Татранского национального парка обращается к вам с просьбой не использовать пиротехнику во время празднования Нового года и Рождества. Использование пиротехники со световыми и звуковыми эффектами на территории национальных парков запрещено законом и карается финансовыми санкциями.

#### Обоснования:

Горные массивы и долины создают все условия для быстрого распространения акустических волн. Таким образом, звуки взрывов и вспышки, вызванные фейерверками, способны проникать на большие расстояния. При этом, интенсивность шума с увеличением расстояния уменьшается очень медленно.

Чрезмерный шум, усугубляемый отражением звуковых волн от скальных массивов, может вызвать изменения в поведении охраняемых животных. Например, серны татранские, охваченные паникой, часто поднимаются на места с лавиновой опасностью. В случае срыва лавины может погибнуть всё стадо. Стресс у диких животных и птиц вызывает чрезмерную физическую активность, что ведёт к сжиганию жировых запасов, а это, в свою очередь, увеличивает риск смерти от холода и усталости в суровых зимних условиях.

Уважаемые гости, мы надеемся, что вы возьмёте во внимание выше изложенные факты и постараетесь провести новогодние праздники без лишнего шума.

Спасибо за ваше внимание.

Štátna ochrana prírody  
Slovenskej republiky  
Správa Tatranského  
národného parku  
059 21 SVIT

Ing. Павел Майко  
директор ТНП

**OHŇOSTROJE PROSÍM**  
**No** FIREWORKS IN TATRA NATIONAL PARK

**NIIE**



**PRE NÁS JE TO TRÁPENIE**



Ďakujeme, že oslavujete v Tatranskom národnom parku ohľaduplne.